

# Laurahütte-Siemianowitzer Zeitung

Erscheint Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend und kostet vierzehntägig ins Haus 1,25 Zlotn. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises.



Einzige älteste und gelesenste Zeitung von Laurahütte-Siemianowitz mit wöchentlicher Unterhaltungsbeilage.



Anzeigenpreise: Die 8-gespaltene mm-Zl. für Polnisch-Oberschl. 12 Gr., für Polen 15 Gr.; die 3-gespaltene mm-Zl. im Reklameteil für Poln.-Oberschl. 60 Gr., für Polen 80 Gr. Bei geräthl. Bezeichnung ist jede Ermäßigung ausgeschlossen.

Geschäftsstelle: Siemianowice (Slaskie), ulica Bytomska (Beuthenerstraße) 2

Fernsprecher Nr. 501

Fernsprecher Nr. 501

Nr. 93

Freitag, den 19. Juni 1931

49. Jahrgang

## Die Kabinettsskrise in Oesterreich

Dr. Ender mit der Regierungsbildung betraut — Weitgehende Vollmachten gefordert — Schober soll nicht mehr Minister werden

Wien. Der Mittwoch war bis weit über die Abendstunden hinaus mit Empfängen der Parteiführer beim Bundespräsidenten Nittas ausgefüllt. Die Bemühungen gingen vor allem dahin, eine Neubildung der Regierung wieder unter Dr. Ender auf der Grundlage der bisherigen Verbindung der bürgerlichen Parteien zu ermöglichen. Dr. Ender, der, wie verlautet, an sich wenig geneigt sein soll, die Regierung nochmals zu übernehmen, wurde trotzdem sich zur Bildung des neuen Kabinetts bereitfinden, wenn die großen deutschen Abgeordneten und der Landbund weitgehende Garantien dahin geben, daß sie dem Ersparungsprogramm des Kanzlers nicht wieder Schwierigkeiten in den Weg legen. Es verlautet, daß weder der großdeutsche Block noch die Landbändler die geforderten bindenden Erklärungen abgegeben haben.

Wien. Die amtliche Nachrichtenstelle meldet: Der Bundespräsident hat Mittwoch abends den Bundeskanzler Dr. Ender mit der Bildung der neuen Regierung zu übernehmen. Bundeskanzler Dr. Ender erklärte, daß nach seinen Erfahrungen die außergewöhnlichen Schwierigkeiten der heutigen Lage vom Parlament in seiner gewöhnlichen Weise nicht bewältigt werden können und daß er daher dieser Aufforderung des Bundespräsidenten nur dann Folge leisten könne, wenn gewisse Vorbedin-

gungen geschaffen werden. Erste Bedingung sei, daß das Parlament der Regierung weitgehende außerordentliche Vollmachten für eine angemessene Zeit erteile, um das Gleichgewicht im Bundeshaushalt rasch wiederherzustellen und für den die Kreditanstalt betreffenden Fragenkomplex die gebotenen Maßnahmen treffen zu können. Die Sozialdemokraten nehmen eine zurückhaltende Stellung ein. Wie es heißt, soll Schober dem neuen Kabinett nicht mehr angehören.

### Handelstammer für Ender

Wien. Die Präsidialkonferenz der österreichischen Handelstammer hat beschlossen, an alle der Regierung nahestehenden Parteien die dringende Aufforderung auf praktische Bekämpfung der Regierungsskrise zu richten, ohne Rücksicht auf parteipolitische Sonderwünsche. Eine Abordnung der Konferenz begab sich zum Bundeskanzler Dr. Ender, um ihn dringend zu bitten, sich dem Rufe zu einer neuen Regierungsbildung nicht zu entziehen. Hierauf sind die Präsidenten der Kammer vom Bundespräsidenten über ihre Anschauung hinsichtlich der Krise befragt worden. Sie brachten zum Ausdruck, daß die Bildung eines neuen Kabinetts unter Führung Enders die beste Gewähr für eine wirksame Erleichterung der Lage und eine Entwirrung der Krise biete.



### Vor einer russisch-französischen Annäherung?

Jean Herbet, Frankreichs Botschafter in Moskau, ist abberufen worden. Hierbei soll eine Annäherung zwischen Frankreich und Rußland erwünscht haben, seine Abberufung gilt daher als Zeichen einer Kursänderung Frankreichs.

## Deutschlands Vorstoß für die Revision

Botschafterbesprechungen und Transferaufschub

Berlin. Die seit längerer Zeit vorgeesehenen Botschafterbesprechungen mit den Vertretern des Reiches in Paris, Rom und Washington werden am Donnerstag ihren Anfang nehmen. Botschafter von Schubert ist bereits in Berlin eingetroffen. Herr von Dösch wird aus Paris für Donnerstag erwartet. Mit dem Eintreffen des Washingtoner Botschafters Freiherrn von Prittwitz und Gafron rechnet man für Ende dieser Woche. Die Anwesenheit des Moskauer Botschafters von Dierlin in Berlin dürfte lediglich mit der Verlängerung des Berliner Vertrages zwischen dem Reich und der Sowjetunion zu tun haben, während die Besprechungen mit den übrigen Diplomaten der Tributfrage gelten.

Es handelt sich hierbei in erster Linie um den Zeitpunkt für die Erklärung des Transferaufschubes. Wie jetzt bekannt wird, ist in den Besprechungen mit der englischen Regierung in Chequers hierfür der 15. August in Aussicht genommen worden, zumal von englischer Seite empfohlen wurde, den Besuch Stimson abzuwarten, der sich für die zweite Julihälfte in Berlin angekündigt hat. In den Besprechungen mit den deutschen Diplomaten wird nun die Frage geprüft werden, ob die politische Gesamtlage auch eine frühere Erklärung des Transferaufschubes zuläßt. Gleichzeitig dient die Anwesenheit der Bot-

schafter ihrer Unterrichtung über die tributpolitischen Absichten der Reichsregierung. Vor dem Abschluß dieser diplomatischen Beratungen wird eine Entscheidung des Reichskabinetts in der Terminfrage nicht fallen. Es ist infolgedessen nicht damit zu rechnen, daß die Reichsregierung sich noch in dieser Woche beschlußmäßig festlegt.

### Doch Regierungsumbildung in Deutschland?

Berlin. Da in weiten Kreisen Zweifel über die praktischen Auswirkungen der am Dienstag gefallenen Entscheidung bestehen, hat die DZ Gelegenheit genommen, den Führer der Deutschen Volkspartei, Dingeldey, zu befragen. Die Antwort des Abg. Dingeldey besagt jedoch über das von volksparteilicher Seite bisher Bekanntgewordene hinaus lediglich — wobei Dingeldey erklärt, daß er nur seine eigene Überzeugung, nicht aber die des Reichskanzlers darlegen wolle — da die Notverordnung nicht mehr zu beseitigen war, ohne die Gefahr der Zahlungsunfähigkeit des Reiches heraufzubeschwören, so müssen nunmehr mit größter Beschleunigung die vernachlässigten inneren Ursachen unserer finanziellen Lage durch entschlossene Reformen nach einem einheitlichen Gesamtplan unter Vermeidung jeder Einseitigkeit in Angriff genommen werden. Auch für diese Aufgabe bedarf es neuer entschlossener Persönlichkeiten. Selbstverständlich können niemals Abmachungen zwischen dem deutschen Reichskanzler und Parteien dem Kanzler das alleinige Recht des Entschlusses und der vollen Verantwortung abnehmen. Diese Ermächtigungen erhalten aber ihr Gewicht durch die Persönlichkeiten, die sie getroffen haben.

Die DZ fügt dem hinzu, nach ihrer Kenntnis dürfte nicht geschlossen werden, daß die DZ ihr Verlangen nach Reorganisation des Kabinetts etwa mit der Neuorganisation des Wirtschaftsministeriums als erfüllt ansehen würde.

### Die Einladung zur Weltabrüstungskonferenz

Genf. Wie vom Völkerbundsekretariat mitgeteilt wird, hat der Generalsekretär des Völkerbundes jetzt die offiziellen Einladungen für die Weltabrüstungskonferenz, die am 2. Februar 1932 in Genf beginnt, ergehen lassen. Es sind sämtliche dem Völkerbund angehörende Staaten eingeladen worden, außerdem noch Afghanistan, Brasilien, Costa Rica, die Vereinigten Staaten von Nordamerika, Ägypten, Ecuador, Mexiko, die Türkei und Sowjetrußland. Die Eingeladenen sind gebeten worden dem Völkerbundsekretariat zu gegebener Zeit die Benennung und Zusammenfassung ihrer Delegation mitzuteilen.

### Reform des polnischen Verwaltungssystems

Warschau. Der regierungsfreundliche „Kurjer Czerwony“ weiß von angeblich bevorstehenden großen Reformen des polnischen Regierungssystems zu melden. Vor allen Dingen soll das Bestreben dahin gehen, den Verwaltungsapparat zu verbilligen und zu vereinfachen. Danach soll u. a. auch die Zusammenlegung von fünf Wojewodschaften, namentlich im Osten, geplant sein. Wie jedoch von gut unterrichteter Seite verlautet, scheint diese Meldung zum mindesten stark verflücht zu sein. Die Zusammenlegung von Wojewodschaften würde z. B. erst eine Beschlußfassung des Parlaments erfordern. Allerdings soll zunächst, wie es heißt, gewissermaßen als Vorarbeit, die Zusammenlegung von etwa 30 kleinen Bezirken erfolgen, wodurch man auch schon größere Einsparungen zu erzielen glaubt.

### Die österreichisch-polnischen Handelsvertragsverhandlungen unterbrochen

Wien. Die Verhandlungen über einen neuen österreichisch-polnischen Handelsvertrag sind, voraussichtlich bis zum Herbst, unterbrochen worden.

### Unterredung Mellons mit Macdonald

London. Obwohl der Besuch des amerikanischen Finanzministers Mellon in England angeblich rein privater Art ist, hatte Mellon doch bereits am ersten Tage seines Aufenthaltes in London eine Besprechung mit dem englischen Ministerpräsidenten Macdonald in dessen Amtszimmer im Unterhause. Über den Inhalt der Unterredung ist bisher nichts bekannt geworden. Mellon wird voraussichtlich während des Wochenendes in Cambridge seinen Sohn besuchen.

### Schwierigkeiten für die rumänische Regierung

Bukarest. Für die Politik der Liberalen, die bei den Wahlen mit der Regierung zusammenging, ist von der Parteileitung die Lösung ausgegeben worden: „Einheitlich bewachte Opposition!“ Die Reden der Parteivertreter unterliegen in wichtigen Fällen der Vorgehensweise des Parteiführers. Die Liberalen nehmen vor allem Anstoß an dem Wortlaut der Thronrede, die von rumänischen Vätern spricht, an deren Spitze die rumänische Nation steht, was als besonders unglückliche Wendung bezeichnet und angeblich im Widerspruch zur geschichtlichen Fortsetzung Jorgas steht.

### Annahme des schweizerischen Versicherungsgesetzes

Bern. Der Nationalrat nahm Mittwoch das Gesetz über die Alters- und Hinterbliebenenversicherung mit 163 gegen 14 Stimmen bei einer Enthaltung an.



### Prof. Samoilowitsch zur Teilnahme am Zeppelin-Nordpolfahrt in Berlin eingetroffen

Prof. A. Samoilowitsch, der Leiter des Arktischen Instituts in Leningrad, der Führer der Krassin-Expedition zur Rettung der verunglückten Nobile-Mannschaft, ist in Berlin eingetroffen, um als wissenschaftlicher Leiter an der für den Monat Juli geplanten Zeppelfahrt in die Arktis teilzunehmen.



## Internationaler Syndikalistenkongress in Madrid eröffnet

Madrid. In Madrid wurde am Mittwoch unter Vorsitz des Deutschen Rudolph Koeber der internationale Syndikalistenkongress eröffnet. Auf der Tagesordnung steht u. a. die Verwendung der aus Sowjetrußland eingegangenen Hilfsgeelder. Die spanischen SyndikalistInnen beschlossen, gegen die Arbeit der Nationalversammlung Opposition zu treiben und die politische durch eine direkte Aktion zu ersetzen. Vor allem soll aber die Organisation eines revolutionären Kampfes vorgenommen werden, der nicht nur die Erledigung des kapitalistischen Systems, sondern auch des Staates selbst zum Endziel hat.

## Regierung und Kirche in Spanien

Madrid. Der Minister des Auswärtigen hat den apostolischen Nuntius in Madrid empfangen, der ihm eine Note des heiligen Stuhles überreichte. Ueber den Inhalt der Note wurden keine Meldungen der Presse gebracht. Der Vorsitzende der vorläufigen Regierung hat den Bischof von Madrid empfangen, der im Namen der spanischen Kirche gegen die Art und Weise protestierte, in der Kardinal Erzbischof von Toledo und Primas von Spanien ausgewiesen worden ist.

## Abflauen des Textilarbeiterstreiks in Nordfrankreich

Paris. Im Nordfranzösischen Textilarbeiterstreik soll eine gewisse Entspannung eingetreten sein, da die Freien Gewerkschaften sich mit dem Vorschlag einer Anzahl außerhalb des Textilkonjunktions stehender Arbeitgeber, den Lohn ab 1. September um 3 Prozent herabzusetzen, grundsätzlich einverstanden erklärt haben. Außerdem sollen die belgischen Arbeiter, die auf französischem Boden beschäftigt sind, bereit sein, die Arbeit aufzunehmen, sobald sich unter den französischen Arbeitern eine Stimmung für die Wiederaufnahme der Arbeit zeige.

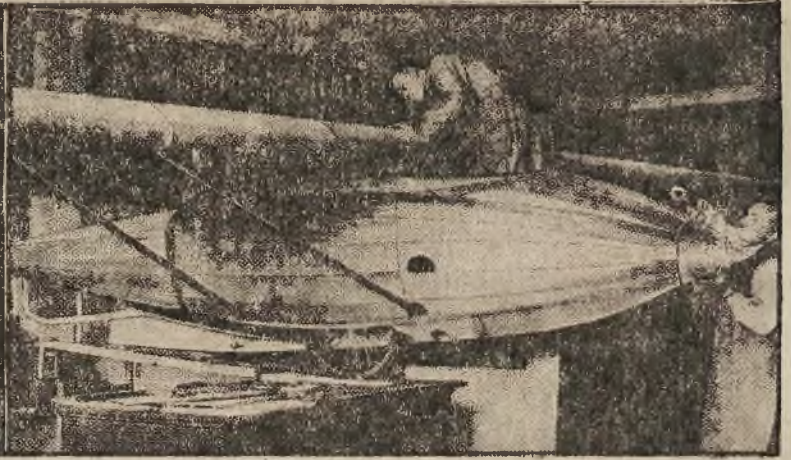
## Vatikan und Völkerbund

Genf. Die angekündigte Verleihung der Kardinalswürde an den Bischof von Freiburg (Schweiz), Besson, ist nach dem „Genfer Journal“ bereits erfolgt. Der neue Kardinal werde in Freiburg bleiben und habe den Sonderauftrag erhalten, die Verbindung zwischen Vatikan und Völkerbund zu pflegen.



## Die Schönsten von Europa in U. S. A.

7 europäische Schönheitsköniginnen (die zweite von links Barzin Daisy Freiberg-Deutschland) warten in New York auf Weiterfahrt nach Galvestone, wo sie mit den Schönsten aus aller Welt um den Titel der Miss Universe, der Schönheitskönigin der Welt, kämpfen werden.



## Flugzeug ohne Propeller

Links: Ludger Volpert-Hamburg, der Konstrukteur des interessanten Flugzeugs. — Rechts: Volperfs propellerloses Flugzeug mit Düsenantrieb. — Der Hamburger Ingenieur Volpert hat ein propellerloses Flugzeug konstruiert, dessen Bau durch die Erfahrungen beim Segelflug beeinflusst ist. Durch zwei am Rumpf angebrachte Laufsätze mit Saugmöglichkeiten werden Luftströmungen geschaffen, die denen entsprechen, die ein Segelflugzeug beim Start von einem hohen Berge aus vorfindet. In Verbindung mit dem sogenannten Düsenantrieb werden beträchtliche Ersparnisse erzielt.

## Paris—Berlin nach Chequers

Paris. Der Berliner Korrespondent des „Journal“ berichtet, daß nach den Besprechungen der deutschen Regierung mit den Boten der deutschen Botschafter in Paris, Dr. von Hoesch, eine Aufgabe von besonderer Bedeutung erhalten solle. Darüber sagt der Korrespondent: „Ich glaube, versichern zu dürfen, daß es die Absicht des Reichskanzlers und des Außenministers ist, die französische Regierung nicht bloß über die deutschen Pläne bezüglich der Reparationszahlungen zu unterrichten, sondern daß gleichzeitig versucht werden soll, die vertrauensvollen Beziehungen, die noch vor 2 Jahren zwischen Frankreich und Deutschland bestanden, aufs neue herzustellen. Der gleiche Korrespondent ist vom Reichsbankpräsidenten Luther und von einer hohen Persönlichkeit der Reichsregierung zu der Erklärung ermächtigt worden, „daß Deutschland in keinem Falle die Zinsenzahlungen der Dames- und der Younganleihe unterbrechen, und daß es ebenso wenig die Tilgung und die Verzinsung der privaten Auslandsanleihen einstellen wird.“ Bertinax schreibt heute im „Echo de Paris“, Deutschlands finanzielle Schwierigkeiten seien die Folge seiner äußeren Politik. Alle Klagen über den Young-Plan bewiesen nur eines: Man dürfe Deutschland kein Geld geben, weil dies Geld nur dazu verwendet werde, die militärischen und nationalistischen Bestrebungen im Reiche zu unterstützen. Die Meldungen der meisten Zeitungen aus Berlin schildern die Lage äußerst bedenklich. Die größte Gefahr sei die Vertrauenskrise, gegen welche die Regierung des Reiches zu kämpfen versuche. Der einzige Mann, der jetzt noch gegen den Geist der Unordnung und der Anarchie zu streiten vermöge, sei der Reichskanzler Brüning. Der „Temps“ schreibt: „Wenn es Brüning gelingt, in den nächsten Tagen der Politik wieder feste Steuerung zu geben, dann wird die finanzielle Besserung folgen.“

Wir sind geneigt, die Meldung des „Journal“ als Zähler zu bewerten. Daß die deutsche Regierung auf vertrauensvolle Beziehungen mit Frankreich, ebenso wie mit anderen Ländern, größtes Gewicht legt, bedarf keiner besonderen Betonung. Es war von vornherein selbstverständlich, daß die Besprechungen in Chequers gerade darin ihre besondere Bedeutung hatten, daß sie weitere internationale Verhandlungen, in erster Linie auch mit Paris, einleiten würden. In dem Wunsch, daß auch in der Reparationsfrage eine enge Fühlung zwischen Paris und Berlin zustandekomme, sind sich die englischen Staatsmänner in Chequers mit ihren deutschen

Kollegen durchaus einig gewesen. Es wird die wichtigste diplomatische Aufgabe der nächsten Wochen sein, aus solchem Einvernehmen heraus eine breitere Basis zu schaffen, auf der dann erfolgversprechende Verhandlungen aller beteiligten Regierungen möglich wären. Der Berliner Besuch des Botschafters von Hoesch steht mit diesen Erwartungen in ursächlichem Zusammenhang. Die Dinge sind aber noch keineswegs soweit gediehen, daß die weitere Entwicklung klar zu übersehen wäre. Wir möchten glauben, daß vor der Ankunft des amerikanischen Außenministers Stimson in Europa Entscheidungen auch in Paris nicht gefällt werden.



## Hurra — wir haben gewonnen!

Beim Stilsuderwettbewerb der deutschen Frauen-Rudervereine in Berlin-Grünau konnte der Dresdner Frauen-Ruderverein nicht weniger als fünf Siege für sich buchen.



7. Fortsetzung.

Nachdruck verboten.

„Wir brauchten nur einen, um uns zu lieben! Schätz, ich erkenne dich gar nicht wieder. Sonst warst du doch stets Feuer und Flamme, wenn mich etwas begeisterte. Und jetzt, in der größten Entscheidung meines Lebens, in meinem ungeheuren Glück, bist du blaß und ernst und voller Bedenken. Ich bin grenzenlos enttäuscht.“

Er warf sich in einen Sessel. Ein verzogener Junge, ein großes, ungezogenes Kind, so sah er da. Ellen trat zu ihm und streichelte sein dunkles, welliges Haar.

„Weil es die größte Entscheidung deines Lebens ist, darfst du nichts Ueberreiliges tun, Udo, nichts im Rausch.“

„Der Rausch wird bleiben, so lange ich lebe!“

Sie lächelte. „Du sprichst wie ein Kind, oder wie ein maßlos Verliebter, der eben wieder zum Kinde wird.“

„Ich will so etwas nicht hören. Schätz, ich will, daß du dich freust!“

Ihr Herz war ihr schwer, aber sie zwang doch tapfer ein Lächeln auf den erblassenen Mund.

„Wenn es wirklich dein Glück ist, mein geliebter Junge, wird die Freude schon bei mir kommen. Aber nun wollen wir einmal ernsthaft miteinander reden. Ich glaube, nach der Schilderung, die du mir brieflich nach deinem ersten Besuch bei den Remstedts gabst, ist diese kleine Ushi ein sehr verwöhntes junges Mädchen. Wird sie in unsere einfachen Verhältnisse passen?“

„Sie liebt mich, Schätz, liebt mich unsäglich wie ich sie. Sie wird mein Leben teilen, wird sich freudig an alles gewöhnen, was in meinen Tagen ist.“

„Ueberreil nichts,“ bat die Frau. „Ihr seid beide so jung. Veröffentlicht euren Bund nicht heute und morgen. Prüft euch erst genauer, lernt euch erst kennen.“

„Nein, nein,“ rief er schnell. „So soll es nicht sein. Ich vergehe ja vor Sehnsucht nach ihr. Eine Trennung wäre unausdenkbar. In sechs Wochen wollen wir heiraten, ohne Verlobungszeit, die wir beide schrecklich finden, die meine Nerven kaputt machen würde. Besuche, Beratungen, überhaupt, all den offiziellen Kram hassen wir beide.“

„Das heißt, du hast ihn, Udo. Denn wie sollte dieses kleine Mädchen aus gutem Bürgerhaus wohl dazu kommen, sich gegen alles Althergebrachte zu wehren? Du hast ihr deine Ansicht suggeriert.“

„Du irrst,“ sagte er lebhaft. „Ushi hat nichts vom Althergebrachten an sich. Sie ist ein sehr modern denkender, sehr frei empfindender, sehr reifer und eigener Mensch, wenn sie auch erst einundzwanzig Jahre ist. Jedenfalls sind wir uns einig, daß wir spätestens in sechs Wochen heiraten werden, ohne Familienklatsch, ohne Empfänge, ohne Feierlichkeit.“

„Und was sagt die Familie deiner — Braut — sie sprach das Wort sehr zögernd aus — „zu dem allen?“

Er wurde ein wenig verlegen. „Keiner weiß es bisher. Du solltest die Erste sein, Schätz!“

„Und wenn dieser Herr Remstedt die Verbindung mit dir, Udo, der du doch in bürgerlichem Sinne keine Garantie und keine gute Versorgung für ein Mädchen bist, nun verweigert?“

„Dann heiraten wir ohne seine Einwilligung. Ja, Schätz, wir würden der ganzen Welt trotzen. Aber Herr Remstedt ist gut und vernünftig. Warum sollte er Ushis Glück im Wege sein?“

„Glaubst du, daß er eure Heirat für ihr Glück halten wird? Udo, so komme doch nur für Minuten wenigstens zur Vernunft; kannst du denn überhaupt eine Frau ernähren?“

„Ach, was kostet so ein kleines Persönchen denn schon? Natürlich kann ich uns beide ernähren!“

„Du bist ein Kind,“ sagte sie traurig. „Aber wir müssen ganz offen in dieser Stunde reden. Wenn ich nicht so sparsam wäre, Udo, wenn ich mein kleines Vermögen nicht durch geschickte Anlagen und vorsichtiges Operieren in der

letzten, schwersten Zeit vergrößert hätte, wir wären nicht ausgekommen. Ich weiß nicht, ob deine zukünftige Frau so praktisch, so tüchtig, oder — so reich ist, daß ihr in diesen katastrophalen Zeiten existieren könnt.“

„Das alles sind doch sekundäre Fragen, Schätz. Darüber haben wir überhaupt noch nicht gesprochen.“

„Weil ihr Kinder seid. Zwei selig-verliebte, törichte Kinder. Und darum muß ich mit dir sprechen, Udo. Wo willst du in dieser Zeit der allgemeinen Wohnungsnot ein Heim hernehmen? Wo willst du es einrichten?“

„Die Einrichtung bekommt Ushi. Das hat sie mir gesagt. Ihre Schwestern haben eine sehr anständige Mitgift bekommen, in normalen Zeiten wäre sie sicher ein wohlhabendes Mädchen gewesen. Wenn ihr Vater ihr jetzt eine Einrichtung, Teppiche, Silber gibt, so ist das schon sehr viel!“

„Gewiß — aber wohin mit den Sachen?“

„Wir brauchen das alles ja nicht gleich. Wir wollen uns. Alles andere tritt zurück vor diesem Wunsch. Wir werden uns natürlich beim Wohnungsamt eintragen lassen und schließlich eine Wohnung bekommen.“

„Und solange, Udo?“

„Was machen denn andere Menschen? Alle heiraten doch. Man ist eben bescheidener als früher. Wohnt man bloß!“

„Was sehr teuer ist, mein Junge.“

„Ich weiß. Und für mich wohl auch unerschwinglich. Aber schließlich ist dies hier doch mein Heim, Schätz. Muß ich denn heraus aus dem, was immer mein war? Können wir nicht auch zu Dreien hier wunderschön leben und glücklich sein, wenigstens solange, bis wir eine eigene Wohnung haben?“

Nun war es gesagt, das Wort, das Ellen gefürchtet hatte. Sie würde ihren Jungen verlieren an eine junge Frau, sie würde das Glück der Zweifamkeit aufgeben, sie würde eine Fremde hier dulden müssen. Sie sagte mühsam:

„In eine junge Ehe gehört kein drittes Element!“

(Fortsetzung folgt.)



# Saurahütte u. Umgebung

Schnitter Tod.

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied am Dienstag, den 16. Juni der Schneidermeister Leopold Wozniak, Siemianowicz, ul. Wandy im ehrenvollen Alter von 70 Jahren. Der Verstorbene gehörte 50 Jahre dem katholischen Gesellenverein Siemianowicz an. Die Beerdigung findet am Freitag, den 19. Juni vom Trauerhause aus statt. Ruhe laßt.

## Schwierigkeiten bei der Aufwertung deutscher Versicherungspolizen.

Die Regierung hat laut Abkommen mit Deutschland von 15. März 1931 in Warschau eine Kontrollkommission eingeleitet, welche die Bearbeitung und Weiterleitung der eingereichten Anträge bis zum 15. November d. Js. vornimmt. Anträge nach Deutschland einzureichen ist somit zwecklos, da diese wieder nach Warschau zurückbefördert werden. Leider ist der ganze Aufwertungsgang mit verschiedenen Schwierigkeiten verbunden, so daß oft die Kosten des Antrages die zu zahlende aufgewertete Versicherungssumme übersteigen. Es wird unter anderem auch der Ausweis der Staatszugehörigkeit angefordert. Warum dies erfolgt, ist den meisten Policeninhabern unverständlich. Wird eine einmal eingereichte Police gezahlt, so ist dies ein zweites Mal nicht mehr möglich, da die Nummer der Police im Versicherungsbüro gelöscht wird. Die Kosten des Staatsbürgerbüros belaufen sich aber auf ungefähr 10 Zloty, ausschließlich der Bahn- und Zeitspesen. Der Umwälzungsschlüssel bei der Umrechnung der abgeschlossenen deutschen Versicherungen, ist aber so niedrig, daß es oft besser ist, die Police einfach als ewiges Andenken in der Schublade liegen zu lassen. Es sind in Myslowitz und Katowitz bereits verschiedene Büros eröffnet worden, welche die Bearbeitung der Versicherungsanträge vornehmen. Leider veräumen diese Informationsbüros, ihre Klienten tatsächlich zu informieren, indem sie ihnen den Policenwert nicht errechnen. Der Zweck solcher spekulativer Unternehmen ist sehr durchsichtig. Die Sejmabgeordneten sind beauftragt die Verpflichtung auf Verweisung eines Staatsbürgerbüros dahin zu mildern, daß eine eidesstattliche Erklärung bei den Anträgen ausreichen dürfte.

## Ausstellungen von Schülerarbeiten.

Die deutsche höh. Privatschule veranstaltet am Sonntag, den 21. Juni, von 10 bis 1 Uhr, am Montag, den 22. und Dienstag, den 23. Juni, von 10 bis 7 Uhr eine Ausstellung von Schülerarbeiten aus den Gebieten des Zeichnens, der Handfertigkeit und der Naturwissenschaften. Die Volksschule Staszica veranstaltet am Sonnabend, den 20. Juni, von 4-8 Uhr und am Sonntag, den 21. Juni von 9-11 Uhr und von 3-7 Uhr eine Ausstellung von Zeichnungen und Handarbeiten der Schüler. In der Schule Zadwigi findet ebenfalls am Sonnabend, den 20. Juni, nachmittags und am Sonntag, den 21. Juni, eine Ausstellung von Schülerarbeiten statt.

## Wer kann Auskunft geben?

Wie bereits berichtet, drangen bisher unbekannte Diebe in der Nacht vom Sonntag auf Montag in das Schuhwarengeschäft Niechoj auf der ul. Wandy ein und entwendeten Schuhwerk im Werte von ungefähr 600 Zloty. Personen, die über diesen Diebstahl irgend eine Auskunft geben können, werden gebeten, sich im Schuhwarengeschäft Niechoj, sowie am hiesigen Polizeikommissariat zu melden.

## Deutsche Wallfahrt nach Piekar

Wie immer, so geht auch in diesem Jahre und zwar am Montag, den 29. Juni (Fest Peter-Paul) bei günstiger Witterung eine deutsche Prozession von der Kreuzkirche Siemianowicz nach Piekar. Diejenigen, die sich an der Prozession beteiligen wollen, werden gebeten, sich jetzt schon beim Herrn Leopold Dziuba, ul. Pawla Smielowskiego 3, anzumelden.

## Parochialfest im Bienhofpark.

Aus Anlaß der 700-Jahrfeier des hl. Antonius veranstaltet der 3. Orden von der Kreuzkirche am Sonntag, den 21. Juni im Bienhofpark ein großes Parochialfest mit einem umfangreichen Programm. Anfang des Konzerts nachmittags 4 Uhr. Geschenke zur Verlosung werden dankbar bei Hl. Sobit, ul. Smielowskiego Nr. 36 und Frau Hintzinger, Plac Wolnosci, angenommen. Der Reinertrag der Veranstaltung ist für die Kirchenmalerei und für Arme bestimmt.

## Vertastuliert.

An dem Freibad an der Brinika haben einige geschäftstüchtige Leute aus Siemianowicz und Wandy einen Teil des Strandes mit einem Stachelbruchsbaum umgeben und darin eine Holzboje mit einem Erfrischungstraum und Auskleideräumen aufgestellt. Für das Betreten des umgäunten Teiles wurde ein Eintrittsgeld von 20 Groschen abverlangt. Die Folge davon war, daß die Erholungssuchenden außerhalb der Umzäunung badeten, wo es nichts kostete. Um wenigstens durch die Erfrischungshalle etwas zu verdienen, haben die Besitzer das Betreten des umgäunten Strandes wieder freigegeben.

## Um die Stadterhebung von Siemianowicz.

Vor einigen Tagen brachten einige Tageszeitungen die Nachricht, daß das Gemeindeamt Siemianowicz die offizielle Befähigung der Stadterhebung vom Ministerium erhalten hat. Nach genauen Informationen haben wir festgestellt, daß diese Meldungen zu voreilig waren, da bis zur Stunde am Siemianowicher Gemeindeamt noch keine amtliche Bestätigung eingelaufen ist. Sollte trotzdem die Stadt-Urkunde nach im Laufe des Jahres eintreffen, so wird die Ausschreibung der neuen Stadtverordnetenversammlung vor Beginn des neuen Geschäftsjahres nicht erfolgen.

## Sportfest der deutschen Privatschule.

Die höhere deutsche Privatschule in Siemianowicz veranstaltet wie alljährlich auch in diesem Jahre vor Beendigung des Schuljahres ein Sportfest für die Schüler. Dieses findet voraussichtlich am Dienstag, den 23. Juni statt.

## Turnplatzbau.

Auch auf dem neuen Turnplatz auf der ul. Szkolna wurde in den letzten Tagen tüchtig gearbeitet. Der Platz ist vollkommen planiert, nur wird augenblicklich die gesamte Fläche mit Muttererde aufgeschüttet. Ein natürlicher Zaun soll sofort nach Fertigstellung dieser Arbeiten hergerichtet werden. Mit Beginn des neuen Schuljahres dürfte der neue Turnplatz der Schuljugend zur Verfügung gestellt werden.

# Berzweiflungskampf hungernder Männer und Frauen

Ein Toter, drei Schwerverletzte in Zawodzie — Schwerer Steinhagel gegen die Polizei — Pflastersteine — Haufen als Barrikaden — Polizei schießt in die Menge — Frauen treiben zum Gegenangriff an

Zu einem Schauplatz schwerer, blutiger Zusammenstöße zwischen erwerbslosen Demonstranten und der Polizei wurde gestern die ulica Krakowska im Ortsteil Zawodzie. Als trauriges Fazit des Kampfes, welcher von den Arbeitslosen mit aller Erbitterung geführt wurde, blieben ein Toter, sowie 4 Verletzte, darunter eine Frau und ein Kind am Platze.

Ueber den Verlauf dieser blutigen Demonstration können wir folgendes berichten:

Bereits in den frühen Morgenstunden des gestrigen Mittwochs sammelten sich an den Zufahrtsstraßen nach dem Ortsteil Zawodzie größere Gruppen von Arbeitslosen, welche einen großen Demonstrationsumzug durch die Stadt und zwar bis vor das Wojewodschaftsgebäude auf der Jagiellonska planten. Es war beabsichtigt, mit allem Nachdruck gegen die Verkürzung der Arbeitslosenunterstützungszeit zu protestieren und die alten Forderungen nach Brot und Arbeit zu erheben.

Der größte Zug der Demonstranten, welchem sich die weiteren Gruppen anschließen hatten, formierte sich auf der großen Ferrumwiese unmittelbar am Bahnhof Runigundewische. Es herrschte dort ein sehr bewegtes Treiben. Es fiel vor allem sofort auf,

daß diesmal viel Frauen und Kinder unter den Demonstranten zu sehen waren.

Den Auftakt zu den eigentlichen, blutigen Vorgängen bildeten kleine Geplänkel zwischen patrouillierenden Polizisten und jugendlichen Arbeitslosen. Später rückten größere Polizeitrupps, sowie berittene Polizei heran, um einzuschreiten.

Viele Geschäftsleute hatten vorher die Verkaufsläden, ja sogar die Hausterrassen abgeschlossen, um für alle Fälle beim ersten Ansturm gefeit zu sein. Die Polizeibeamten trugen Stahlhelme und waren mit Karabinern, sowie Gummiknüppeln bewaffnet. Es wurden Polizeimannschaften aus anderen Ortschaften herangezogen. Lange vorher trat der polizeiliche Geheimdienst in Tätigkeit, um die Polizeileitung über die Vorgänge stets auf dem Laufenden zu halten.

In dem Moment, als die Polizeitruppe daran gehen wollte, die Massen der Arbeitslosen auf der Ferrumwiese auseinander zu sprengen, wurden die Polizisten mit Flüssen und Barmühen und einem großen Steinhagel empfangen. Sehr aktiv beteiligten sich diesmal die Frauen und Kinder der Arbeitslosen. Die Wurfgeschosse trugen die Frauen in den Schürzen, um sie den Männern schnell zuzureichen und keine Kampfpause eintreten zu lassen.

Die Schrecksalven haben die Demonstranten nicht vertrieben. Es erfolgte tatsächlich eine Art Gegenoffensive seitens der Demonstranten, welche die hoch aufgestapelten Pflastersteine an der Krakowska gewissermaßen als Barrikadenbau ausnützten und weiter Steine gegen die Polizei schleuderten.

Aus dem Fenster einer Wohnung auf der verlängerten Krakowska wurden einige Schüsse gegen die Polizei abgefeuert, die aber niemanden verletzten. Es folgten dann noch weitere Gegenstände als Wurfgeschosse. Immer wieder vernahm man die Ausrufe: „Nieder mit der Sanacja, fort mit Gragnast! Geht uns Brot und Arbeit“.

Da der erregten Menge absolut nicht beizukommen war, erging das Kommando, von der Schußwaffe Gebrauch zu machen.

Polizei schoß in die Menge hinein. Auf der Stelle getötet wurde der Arbeitslose Emil Dawid aus Zawodzie. Zwei weitere Leute und zwar Josef Balla und Leopold Winkler, sowie ein Frau wurden schwer verletzt. Ein Kind wurde von einem abprallenden Stein getroffen und leicht verletzt.

Als die Demonstranten sahen, daß die Polizei jede weitere Rücksicht fallen ließ, flüchteten sie in die Hofanlagen und Häuser. Die Polizei führte sofort energische Ermittlungen durch und

arrestierte etwa 45 Personen, darunter eine Anzahl Frauen, die sich in Beschimpfungen gegen die Polizisten ergingen, ehe sie abgeführt wurden. Die Straßenzugänge wurden von der Polizei für einige Zeit abgesperrt und verdächtige Personen einer Leibesvisitation unterzogen. Die Polizei nahm auch in einzelnen Wohnungen Hausdurchsuchungen vor. Es sollen Schußwaffen und Gummiknüppel vorgefunden und beschlagnahmt worden sein.

Der Tote wurde nach der Leichenhalle und die Verletzten nach den Spitalern überführt.

Nach den blutigen Vorfällen gruppieren sich immer wieder von neuem Menschenmassen auf den Straßen, welche über die letzten Ereignisse heftig debattierten und ihrem Un-

willen gegen das scharfe Vorgehen der Polizei unverhohlen in erregten Worten Ausdruck geben. Die

Polizei schritt erneut ein und trieb die Leute auseinander.

Erst allmählich beruhigten sich die Gemüter und erst da konnte der Verkehr wieder aufgenommen werden und ungehindert vor sich gehen.

## Blut fließt in den Straßen von Koszmin-Schoppin.

Am gestrigen Nachmittag um 4 Uhr sollte in der alten Spielshule in Koszmin an der ul. Janowska eine Arbeitslosenversammlung stattfinden, die von einem Warschauer Abgeordneten besucht werden sollte. Die Polizei hatte davon Kenntnis bekommen und schon in den Vormittagsstunden kamen Verstärkungen aus Katowitz und Myslowitz in Lastwagen und berittene Polizei mit Stahlhelmen ausgerüstet an. Die Straßen boten ein huntebewegtes Bild. Wo sich zwei oder drei Menschen zusammenfanden, wurden sie auseinander gejagt.

Gegen 4 Uhr zogen größere Massen, von den 5400 Arbeitslosen im Ort, nach dem Spielshulplatz an der ulica Janowska. Ein Polizeiaufgebot, das die Straßen abspernte, wurde mit Steinen beworfen und in die Flucht gejagt. Darauf chargierte berittene Polizei gegen die Massen. Die Stahlhelmen gingen mit Gummiknüppeln unarmherzig vor, nicht achtend, wer niedergeschlagen wurde. Selbst Frauen wurden mit den Gummiknüppeln bearbeitet, was die aufgeregte Volksmenge nur noch mehr aufschaltete. Die Niedergeschlagenen wurden in ein bereitstehendes Lastauto gepackt. Zu besonders heftigen Ausritten kam es in der Nähe der kath. Kirche, wo die Arbeitslosen Schutz in der Kirche suchten.

Um die Menge, die immer mehr an drohender Haltung annahm, aber gegen die Menge der bewaffneten Polizei nichts ausrichten konnte, zu vertreiben, wurden auf dem Platz vor dem Aufständischendenkmal Tränengasbomben in Brand gesteckt. Aber auch das half nicht viel, weil der herzhafte Wind eine zielsichere Auswirkung der Gase verhinderte.

Bis in die Abendstunden hinein wurden die Leute von der Polizei in den Straßen auf und ab gejagt. Es jammerten einige Personen, daß sie die Tränengase, die vom Aufständischendenkmal aus, sich verbreitete, schlucken mußten. Zu Ausschreitungen größerer Art oder Plünderungen ist es nicht gekommen.

## Weiter Arbeitslosendemonstrationen.

Außer Bogutskij und Schoppin fanden gestern Straßendemonstrationen in Königshütte, Hohenlinde, Anurów und Belschowitz statt. Überall hat die Polizei eingegriffen und trieb die Arbeitslosen auseinander. In Anurów hat der Gemeindevorsteher den Arbeitslosen gewisse Versprechungen gemacht, woraufhin die Arbeitslosen auseinander gegangen sind.

## Arbeitslose fordern Entlassung der auswärtigen Arbeiter

Das Arbeitslosenkomitee wandte sich an die Verwaltung der Starboierne mit der Forderung, alle auswärtigen Arbeiter, die in den Gruben und Hütten der Starboierne beschäftigt sind, zu entlassen. Sie wandten sich auch an die Betriebsräte mit dem Ersuchen, dieser ihrer Forderung Nachdruck zu verleihen, widrigenfalls sie mit Straßendemonstrationen drohen.

## Die Arbeitslosen nehmen sich das Leben.

Gestern in den Abendstunden haben vier Arbeitslose und zwar Robert Nieszporek, Jozef Kaluza, Johann Dleszowka und Kopanski, den Entschluß gefaßt, aus dem Leben zu scheiden. Sie gingen gemeinsam hinter eine Scheune, wo sie sich zuerst mit Schnaps stärkten. Dann schlug der Arbeitslose Nieszporek dem Kaluza vor, zu schießen. Kaluza begab sich in die Wohnung und holte ein russisches Gewehr ohne Schaft. Als er das Gewehr geladen hatte warf der Nieszporek die Lade von sich, knöpfte das Hemd auf und stellte sich an die Scheune. Dann sagte er dem Kaluza, er möge gut zielen. Kaluza legte an und bald darauf fiel ein Schuß, der den Nieszporek in die Hand traf. Nieszporek überschüttete Kaluza mit Vorwürfen, daß er ein schlechter Schütze sei. Dann fiel ein zweiter Schuß, der vorbeiging. Kaluza lud das Gewehr zum dritten Mal, legte an und feuerte. Der dritte Schuß traf Nieszporek in das Herz, der auch sofort tot war. Die Arbeitslosen Dleszowski und Kopanski sind davongelaufen. Sie hörten noch mehrere Schüsse fallen und verständigten die Polizei. Als die Polizei am Tatort erschienen ist, waren Nieszporek und Kaluza tot gewesen. Kaluza hat sich eine Kugel durch den Kopf gejagt. So scheiden Arbeitslose aus dem Leben. Zu bemerken wäre nur, daß Nieszporek sich bereits vorher vor einen fahrenden Zug geworfen hat, wurde aber gerettet.

## Wandertag der deutschen Minderheitsschule.

Am Mittwoch, den 17. Juni unternahmen sämtliche Klassen der deutschen Minderheitsschule Siemianowicz Ausflüge nach den verschiedensten Gegenden. Das schöne Wetter hat viel zur Heiterkeit der Jugend beigetragen.

## Probealarm.

Am gestrigen Mittwoch, gegen 7½ Uhr früh, erkante auf einmal die Sirene des Feuerwehrdepots. Wie wir erfahren, veranstaltete die Feuerwehr einen Probealarm mit anschließender Feuerwehrübung und Appell.

## Der Hüttengesangverein fliegt aus.

Der Hüttengesangverein Siemianowicz unternimmt am kommenden Sonntag, den 21. Juni, einen Ausflug nach Tichau mit anschließender Befähigung der Brauerei. Die Mitglieder werden gebeten an diesem mit ihren Angehörigen recht zahlreich teilnehmen zu wollen.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Mai in Katowitz. Druck u. Verlag: „Vita“, nakład drukarski, Sp. z ogr. odp Katowice, Kościuszki 29.

## Katholischer Gesellenverein, Siemianowicz.

Der katholische Gesellenverein Siemianowicz ist zum Parochialfest am kommenden Sonntag, den 21. Juni im Bienhofpark vom veranstaltenden Verein eingeladen worden. Die Mitglieder werden gebeten, recht zahlreich an dieser Wohltätigkeitsveranstaltung teilzunehmen. Beginn des Konzerts um 4 Uhr nachmittags.

## Cäcilienverein an der Kreuzkirche.

Heute Donnerstag, 8 Uhr abends, Probe (Wagnia) bei Duda. Um pünktliches Erscheinen wird gebeten.

## Prüfung bei der Sanitätskolonne.

Am vergangenen Sonntag, den 14. Juni, veranstaltete die Freiwillige Sanitätskolonne von Siemianowicz eine größere Übung, die mit einer Prüfung von männlichen und weiblichen Mitgliedern verbunden war. Anschließend daran fand die Befähigung einer Ausstellung von Rettungsapparaten usw. statt.



### Viertelfest Siemianowicz.

Einen gemeinsamen Ausflug unternimmt am Sonntag, den 28. Juni, die Viertelfest Siemianowicz nach Czulow, auf welchen die Mitglieder jetzt schon aufmerksam gemacht werden. Das schön gelegene Dörfchen Czulow, welches von den Lurachhütter Vereinen sehr gern und oft besucht wird, bietet einen äußerst gesunden und angenehmen Aufenthalt.

### Alter Turnverein.

Am Freitag, den 19. Juni, abends 8 Uhr, findet die jährliche Monatsversammlung des Alten Turnvereins Siemianowicz im Vereinslokal statt. Wegen des in der Zeit vom 27. bis 29. Juni d. Js. in Kattowitz stattfindenden Kreiswettkampfs, ist zahlreiches Erscheinen der Mitglieder erwünscht. Außer anderen Wettkämpfen wird am Sonntag, den 27. Juni, nachmittags 3,15 Uhr, auch der Fünfkampf um den Wanderpreis der „Kattowitzer Zeitung“ ausgetragen, den im vergangenen Jahre der Alte Turnverein Siemianowicz errang. Der Eintrittspreis für sämtliche turnerischen Veranstaltungen in diesen Tagen beträgt 2 Hlotn. Zwecks Beförderung der Eintrittskarten werden Anmeldungen schon jetzt vom Schriftwart entgegengenommen.

### Mitgliederversammlung.

Der katholische Jugend- und Jungmännerverein „St. Marius“ hält am morgigen Freitag, den 19. Juni im Vereinslokal Generalkongress eine Mitgliederversammlung ab. Da die Tagesordnung recht umfangreich ist, werden die Mitglieder um zahlreichsten Besuch gebeten. Beginn abends 7 1/2 Uhr.

### „Lunapark“ Siemianowicz.

Mit großer Eile gehen die Arbeiten an der Schaffung des Siemianowitzer Lunaparks, gegenüber der deutschen Privatschule vorwärts. Der Teich wurde entschlammt und zum Gondeln hergerichtet. In der Mitte desselben befindet sich eine Insel, welche durch die Bepflanzung mit Blumen und Aufstellung einer großen elektrischen Bogenlampe ein angenehmes Neuzieler erhalten hat. Ein kleiner Gondelbahnhof zielt gleichfalls den immer schöner werdenden Park. Die Restaurationsräume stehen kurz vor der Fertigstellung. Die Eröffnung soll bereits zu Beginn des kommenden Monats erfolgen.

### Vom Siemianowitzer Wochenmarkt.

Schon lange nicht ist der Wochenmarkt in Siemianowicz so gut ausgefallen, wie am letzten Dienstag. Schon vom frühen Morgen an herrschte auf dem Markt ein reger Betrieb, der sich später derartigte steigerte, daß zeitweise in den Gängen ein Durchkommen nicht möglich war. Seitens der Händler war der Markt auch sehr gut besetzt, besonders der Gemüse- und Obstmarkt. In großen Mengen wurde hier Gemüse zu billigen Preisen angeboten. Auffallend ist dieses Jahr das große Angebot von Gartenerdbeeren, die schon mit 80 bis 100 Groschen pro Pfund zu haben waren und auch guten Absatz fanden. Dagegen war das Angebot an Kirschen sehr gering. Auch auf dem Fleisch-, Butter- und Eiermarkt wurden recht gute Geschäfte getätigt. Auch der Geflügelmarkt war dieses Mal besser besetzt, doch sind die Preise für Geflügel immer noch recht hoch, so daß sich nur wenig Käufer fanden. Daß diesmal der Markt so gut ausgefallen ist, lag wohl hauptsächlich daran, daß am Tage vorher auf den Gruben und Hütten die Lohnzahlungen stattgefunden haben.

### Gottesdienstordnung:

#### Katholische Kreuzkirche, Siemianowicz.

Freitag, den 19. Juni 1931.

1. hl. Messe für verst. Emanuel und Marie Gruner und Julie Boruta.
2. hl. Messe für verst. Eltern Wlozsek, Joh. Wibera und Frau.
3. hl. Messe um hl. Joh. von Nepomuk vor einigen Frauen.

Sonnabend, den 20. Juni 1931.

1. hl. Messe für verst. Franz Magiera und Frau.
2. hl. Messe für verst. Filip Kurzyk.
3. hl. Messe für die Verst. der Verw. Niechoj und Urbanek.

### Katholische Pfarrkirche, St. Antonius, Lurachhütte.

Freitag, den 19. Juni 1931.

- 6 Uhr: auf die Intention der Familie Benke.  
6,30 Uhr: verst. Günther Stephan und für die gefallenen Brüder.

Sonnabend, den 20. Juni 1931.

- 6 Uhr: mit Kond. für verst. Gerhard und Ottilie Dieck und Paul Ganschinich.  
6,30 Uhr: auf eine best. Intention.

### Sportliches

#### Schlesische Schwimmmeisterschaften.

Die vom Schlesischen Schwimmverbande ausgeschriebenen diesjährigen Meisterschaften finden am kommenden Sonnabend, den 20. und Sonntag, den 21. Juni in Brzeziny-Clonskie statt. Zu diesen haben etwa 200 Schwimmer ihre Teilnahme angemeldet. Interessante Kämpfe dürften daher auf alle Fälle zu erwarten sein.

Vom 1. Schwimmverein Siemianowicz werden über 30 Aktive um die hohe Ehre mitkämpfen. Wir hoffen, daß die Lurachhütter mit einigen Stegen heimkehren. Glück auf!

#### Faustballmeisterschaften.

Trotzdem die Faustballsaison ihren Höhepunkt erreicht hat, rüttelt sich kein Lurachhütter Verein die diesjährigen Meisterschaften auszuschreiben. Pflicht wäre es eigentlich des evangelischen Jugendbundes, als verlässlicher Meister, die heurigen Meisterschaften zu organisieren. Wie wir jedoch erfahren, will der evangelische Jugendbund aus bestimmten Gründen in diesem Jahre davon Abstand nehmen. Da jedoch traditionell alle Jahre die Meisterschaften ausgeschrieben werden müssen, würden wir empfehlen, daß sämtliche beteiligten Vereine ihre Vertreter zu einer Besprechung einladen und bei dieser die Wettspiele organisieren. Dies würde sich ohne große Mühe rasch durchführen lassen.

#### Vor einer Freilicht-Bozoveranstaltung.

Der Amateurbogklub Lurachhütte plant in dieser Sommer-saison nicht zu ruhen. Wie wir erfahren, beabsichtigt er am Sonnabend, den 4. Juli, eine Freilicht-Begegnung zu organisieren. Diese dürfte bestimmt auf einem der hiesigen Sportplätze vor sich gehen. Als Gegner hat sich der Amateurbogklub den Polizeisportverein Kattowitz verpflichtet. Die Polizeimannschaft, die augenblicklich in sehr gutem Training steht, dürfte die Einzelkämpfer vor eine große Aufgabe stellen. Das nähere Kampfprogramm werden wir in einer der nächsten Nummern veröffentlichen.

#### Schulmeisterschaften.

Nach Beendigung der Fuß- und Handballmeisterschaften der höheren Deutschen Knaben und Mädchen-Privatschule Siemianowicz werden nun am Dienstag, den 23. die Leichtathletikmeisterschaften auf dem 07-Platz am Bienenhofpark ausgeschrieben. Da die Beteiligung in diesem Jahre eine besonders große werden wird, ist mit einem interessanten Sport zu rechnen. Wir werden über diese Veranstaltung einen genauen Bericht bringen.

#### Cand. phil. Erich Maiz,

der als eifriger Sportler in Oberschlesien sehr gut bekannt ist, hat auf der Universität in Posen das Magister-Examen mit „Sehr gut“ bestanden. Schon in den nächsten Tagen wird Maiz nach Lurachhütte zurückkehren und sich sportlich in den verschiedenen Vereinen unserer Sportgemeinde betätigen. Wir beglückwünschen hierdurch den Sportler aufs herzlichste und wünschen ihm auch weiterhin viel Glück.

### Aus der Wojewodschaft Schlesiens Arbeiter- und Beamtenabbau

Gestern fand beim Demobilisierungskommissar eine Arbeiterabbaukonferenz statt. Zuerst kam die Arbeiterreduktion in der Kunigundenhütte zur Sprache. Die Verwaltung teilte mit, daß sie einen Hochofen ausblauen mußte, woraufhin der Demobilisierungskommissar eine Reduktion von 25 Arbeitern genehmigte. Die Arbeiterreduktion in der Zinkhütte „Silesia“ wurde einstweilen verschoben, weil der Demobilisierungskommissar die Arbeitsverhältnisse erst überprüfen will. Seit einigen Tagen wird beim Demobil-

machungskommissar über Beamtenabbau verhandelt. Zusammen sollen etwa 800 Angestellte in den einzelnen Industriebetrieben gekündigt werden. Der Demobilisierungskommissar hat dem Abbau grundsätzlich zugestimmt.

### Streitabbruch auf der Bleischarlengrube

Die Verwaltung der Grube hat die Kündigung der 380 Arbeiter zurückgenommen, woraufhin die Belegschaft den Streik abgebrochen hat. In dieser Angelegenheit finden Konferenzen beim Demobilisierungskommissar statt.

### 4 Jahre Zuchthaus für Landesverrat

Unter Ausschluß der Öffentlichkeit wurde vor dem Bezirksgericht Kattowitz in der Spionagefalle Stachowiak verhandelt. Der Angeklagte war, wie schon berichtet, Herausgeber des Organs „Polska Pacyfikacja“. Wegen allerlei Betrügereien leichtgläubiger Personen, denen er gute Positionen gegen „Rauktion“ zusicherte, wurde Stachowiak, der aus Posen stammt, vor einiger Zeit bereits zu 8 Monaten Gefängnis verurteilt. So weit zu erfahren war, soll Stachowiak mit dem politischen Geheimdienst im Freistaat Danzig in Kontakt getreten sein und verschiedene staatsgefährdende Dinge preisgegeben haben. Der Angeklagte bekannte sich zu keiner Schuld und wiederholte mehrfach, mit solchen Sachen nichts zu tun gehabt zu haben.

### Rundfunk

Kattowitz — Welle 408,7

Freitag, 12,10: Mittagskonzert. 15,25: Vorträge. 16,10: Schallplatten. 16,50: Französisch. 17,10: Konzert. 17,35: Vortrag. 18: Nachmittagskonzert. 19: Vorträge. 20,15: Sinfoniekonzert. 21,20: Sinfoniekonzert. 22,30: Tanzmusik. 23: Vortrag franz.

Sonnabend, 12,10: Mittagskonzert. 15,25: Vorträge. 16: Kinderstunde. 16,30: Konzert für die Jugend. 16,50: Vorträge. 18: Nachmittagskonzert. 19: Vorträge. 20,15: Unterhaltungskonzert. 22,20: Abendkonzert. 23: Tanzmusik.

Warschau — Welle 1411,8

Freitag, 12,10: Mittagskonzert. 15,25: Vorträge. 16,50: Französisch. 17,15: Schallplatten. 17,35: Vortrag. 18: Orchesterkonzert. 19: Vorträge. 20,15: Sinfoniekonzert. 22,30: Tanzmusik.

Sonnabend, 12,10: Mittagskonzert. 15,25: Vorträge. 16: Stunde für die Kinder. 16,30: Konzert für die Jugend. 16,50: Vortrag. 17,15: Schallplatten. 17,35: Vortrag. 18: Nachmittagskonzert. 19: Vorträge. 20,15: Unterhaltungskonzert. 22,20: Abendkonzert. 23: Tanzmusik.

Gleiwitz Welle 259.

Breslau Welle 325.

Freitag, 19. Juni, 6,30: Junggymnastik. 6,45—8,30: Frühkonzert auf Schallplatten. 15,20: Stunde der Frau. 15,45: Das Buch des Tages. 16: Unterhaltungskonzert. 17,15: Zweiter landw. Preisbericht; anschließend: Das wird Sie interessieren! 17,35: Die Zeit in der jungen Dichtung. 18,10: Sternbilder im Volksglauben. 18,35: Wettervorhersage; anschließend: Aus aller Herren Länder. 20: Wettervorhersage; anschließend: Bild in die Zeit. 20,30: Aus Berlin: Fahnen am Matterhorn. (Hörspiel.) 22,15: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,30: Fünfzehn Minuten Steuerfragen. 22,45: Mit dem Motorrad durch sieben Länder in sechzehn Tagen. 23: Die tönende Wochenschau. 21,15: Funkstille.

Sonnabend, 20. Juni, 6,30: Junggymnastik. 6,45 bis 8,30: Frühkonzert auf Schallplatten. 15,20: Die Filme der Woche. 15,45: Das Buch des Tages. 16: Unterhaltungskonzert. 17: Aus der Aula der Schlesischen Friedrich-Wilhelm-Universität: Festigung. 19: Wettervorhersage; anschließend: Rückblick auf die Vorträge der Woche und Literaturnachweis. 19,30: Wettervorhersage; anschließend: Wo steht die junge Generation? 20,10: Abendkonzert. 21: Abendberichte. 21,10: Lustiges Wochenende. 22,15: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,45: Alte und neue Tanzmusik. 0,30: Funkstille.

### Katholischer Gesellenverein Siemianowice

Im 70. Lebensjahre entriß uns der Tod nach schwerem Leiden unser braves Ehrenmitglied, welches 50 Jahre unserem katholischen Gesellenverein angehörte, Herrn Schneidermeister

## Theophil Woznitza

R. i. p.

Der Vorstand.

Zur Erweisung der letzten Ehre sammelt sich der Verein Freitag, den 19. Juni am Vereinslokal Duda, vorm. 8 Uhr.

### Lebende und geschlachtete junge

## Enten u. Hühnchen

von eigener Mast empfiehlt

August Stanko, Wandastraße 13

Telefon 1116.

### Betrifft deutsche Lebensversicherungen!

Ausführliche Information und Anträge führt aus

R. Beldzig, Damrotha 2/5.

**OHNE**  
Reklame  
→ **KEIN**  
geschäftlicher  
**ERFOLG!**

Insertieren Sie  
in unserer Zeitung!

Das Blatt der Frau von Welt:

## die neue Linie

Eine Zeitschrift, die in schönster Ausstattung Richtlinien der gepflegten Lebensführung, der kultivierten Geselligkeit, des genussvollen Reisens und der modernen Häuslichkeit gibt, nicht zuletzt aber erstklassige Vorbilder für die Kleidung nach den besten Modellen der Weltmode.

Jeden Monats-Beginn neu!

BEYER-VERLAG, LEIPZIG-BERLIN

Heftpreis  
1.— Mark.

Dr. Wilhelm Wolff, „Das Arbeitsrecht Polens“, mit anhängendem, ausführlichem Sachregister, erschienen 1931, bei der Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-Sp. A. K. in Katowice, ul. 3-go Maja 12. Umfang ca 200 Seiten, Preis 6.— zł.

### Soeben erschien in deutscher Sprache:

Unentbehrlich für Arbeiter und Angestellte!

# Das Arbeitsrecht Polens

von Dr. W. Wolff

ca. 200 Seiten Umfang  
mit anhängendem, ausführlichem Sachregister  
zum Preise von zł. 6.—

Das Werk umfaßt alle für Arbeitnehmer jeder Art wichtigsten Gesetze und Bestimmungen, wie Steuern, Kündigungsrecht, Urlaube, Arbeitslosenversicherung, Unterstützung, Stellenvermittlung, gesetzl. Feiertage, Ausländerverordnung, Niederlassungsrecht, Arbeitsaufsicht, Angestellten-Versicherung, Achtstundengesetz, Kranken-Versicherung, Gewerberecht, Arbeitsverträge, Reichsversicherungsordnung und -Fürsorge, Wochenhilfe u. vieles andere in übersichtlicher Form. Das Werk kann durch jede Buchhandlung sowie Gewerkschaft u. vom Verlag direkt bezogen werden.

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND  
VERLAGS-SPÓŁKA AKC., 3. MAJA 12

Es ist seit längerer Zeit von allen Seiten mit Bedauern bemerkt worden, daß es bisher keine handliche Zusammenstellung der polnischen arbeitsrechtlichen Gesetze in deutscher Sprache gab. Dieser Mangel trat umso stärker in Erscheinung, als in den letzten Jahren ein wichtiges Gesetz dem anderen folgte. Diesem Uebelstand hat nun endlich in dankenswerter Weise die Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-Sp. A. K. durch die Herausgabe des oben genannten Buches abgeholfen.

Der Verfasser hat es, dank seiner langjährigen Tätigkeit in der Praxis, vorzüglich verstanden, die wesentlichen Bestimmungen eines jeden Gesetzes in klar verständlichem Deutsch und in einwandfreier Übersetzung zu bringen. In diesem Buch sind nicht nur die polnischen arbeitsrechtlichen Gesetze enthalten, sondern auch eine ganze Reihe von Gesetzen, die nicht unter das Arbeitsrecht fallen, die aber jeder deutschsprachige Arbeitgeber und Arbeitnehmer kennen muß, so die Bestimmungen über Lohnsteuerabzug, die Aufenthaltsvorschriften für Ausländer das Gesetz über die Unterstützung der Familien von zu militärischen Übungen eingezogenen Personen, der Genier Vertrag über Oberschlesien usw. Besonders erfreulich ist, daß die komplizierten Bestimmungen des autonomen schlesischen und oberschlesischen Arbeitsrechts eingehend dargestellt sind.

Ein ausführliches Sachregister erleichtert den Gebrauch des Buches wesentlich, so daß jeder Laie auf dem Gebiete des Arbeitsrechts alle gewünschten Auskünfte ohne unnötiges Suchen in kürzester Zeit aus dem Buche erhalten kann.

Der Preis von 6 zł ist so niedrig gehalten, daß sich jeder das Buch anschaffen kann. Gerade in der heutigen Zeit der Wirtschaftskrise sollte keiner diese kleine Ausgabe scheuen, um sich vor schwerem wirtschaftlichen Schaden zu bewahren.

## Modellierbogen:

Krippen Häuser Burgen,  
Feitzungen,  
Mühlen, Bahnhöfe usw.  
es zu haben in der

Kattowitzer Buchdruckerei- u.  
Verlags-Spółka Akc., 3. Maja 12

Max Krause Briefpapier

**Seeader**  
Briefpapier